<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-6-2.43>

Семенова Дария Семеновна, Васильева Анна Андреевна

АКТУАЛЬНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ИМЯНАРЕЧЕНИИ

В статье представлены основные тенденции имянаречения со дня образования Китайской Народной Республики. На основе статистических данных Института прикладной лингвистики Китайской академии общественных наук и факультета информатики Университета Шаньси рассмотрены популярные имена и их составные части по периодам, выявлена их историческая и социальная обусловленность. Отражены данные анкетирования, проведенного во время стажировки в КНР, г. Харбин. Предпринята попытка проведения исследования современного состояния китайского антропонимического фонда на примере провинции Хэйлунцзян. Дается сравнение популярных имен детей, родившихся в 1990-е гг. и в 2016 г.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/6-2/43.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 6(84). Ч. 2. С. 390-394. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/6-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 811.581

Дата поступления рукописи: 15.03.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-6-2.43>

В статье представлены основные тенденции имяназвания со дня образования Китайской Народной Республики. На основе статистических данных Института прикладной лингвистики Китайской академии общественных наук и факультета информатики Университета Шаньси рассмотрены популярные имена и их составные части по периодам, выявлена их историческая и социальная обусловленность. Отражены данные анкетирования, проведенного во время стажировки в КНР, г. Харбин. Предпринята попытка проведения исследования современного состояния китайского антропонимического фонда на примере провинции Хэйлунцзян. Дается сравнение популярных имен детей, родившихся в 1990-е гг. и в 2016 г.

Ключевые слова и фразы: тенденция; имя; имяназвание; номинация; популярность имени.

Семенова Дария Семеновна

Васильева Анна Андреевна

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, г. Якутск

Dashasemi1995@gmail.com; Silong84@mail.ru

АКТУАЛЬНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ИМЯНАЗВАНИИ

Большая территория Китая наряду с экономическим ростом и политической консолидацией делают Поднебесную одной из самых влиятельных стран мира. Иметь своим соседом такую страну, как Китай, – большое преимущество для России. Сегодня отношения России с Китаем играют ключевую роль во внешней политике страны. Китай – один из главных партнеров не только в экономическом, но и в военно-политическом плане. Таким образом, становится очевидна актуальность исследований в области китайской культуры и языка. В существующих условиях нам необходимо больше знаний о партнерах, об их ценностях, мировоззрении и т.д.

Еще с античных времен люди задавались вопросом о том, как происходит номинация вещей. Возник спор: по природе это происходит или по установлению? Согласно теории фюсей (от греч. *physis* – природа), имя вещи соответствует ее природе. Так считали Гераклит, позже – стоики, отчасти – гностики и пифагорейцы. Сторонники противоположной концепции, известной как теория тезей (от греч. *thésis* – положение, установление), видели в именах условное установление, сознательно принятое людьми. Так понимали природу имени Демокрит, Аристотель, отчасти Платон [2]. В номинации именно человека возможны оба варианта, так как акт имяназвания стремится выразить сущность нарекаемого, а также следует определенным правилам, установленным в том или ином обществе. Согласно П. А. Флоренскому, имя «находит в себе энергию жизни и перерабатывается приспособительно к условиям страны, народности, духа времени, наследственности, даже применяется к своеобразным оттенкам личных отношений» [8]. Таким образом, имя идентифицирует человека. Мы можем узнать, откуда он, в каком историческом периоде он жил, и даже какие ценности, приоритеты были у его родителей. Иначе говоря, в имени можно проследить исторические, культурные, а также этнографические особенности страны.

Целью данной работы является выявление современного состояния и актуальных тенденций имяназвания в КНР. В соответствии с поставленной целью нами предполагалось разрешение следующих задач:

1. Изучение тенденций имяназвания в Китае после образования КНР.
2. Изучение статистических данных популярных имен 2016 года.
3. Сбор 100 единиц мужских и 100 единиц женских имен, родившихся в период 1990-х гг.
4. Сравнение и сопоставление данных 2016 г. с полученными данными за 1990-е гг.
5. Установление характера изменений состава личных имен.

Научная новизна работы определяется тем, что в отечественной науке критически мало исследований о тенденциях в китайском имяназвании. В данной же работе предпринята попытка исследования современного состояния китайского антропонимического фонда на примере провинции Хэйлунцзян. Китайские имена могут быть разделены на две категории: сформировавшиеся до образования и после образования КНР. В феодальном обществе модели именования людей в китайском языке были очень сложны. У китайцев выделялись такие антропонимические элементы, как вторые имена, вторые фамилии, псевдонимы, литературные прозвища и книжные имена [3]. Нас же интересуют имена, сформировавшиеся после образования КНР. Чтобы выявить тенденции в имяназвании данного периода далее рассмотрим исследование института прикладной лингвистики Китайской академии общественных наук и факультета информатики Университета Шаньси. В 80-е годы прошлого века те впервые составили статистику иероглифов в именах китайцев на основе данных национальной переписи 1982 года [9]. Данные были получены из провинций Ляонин, Шаньси, Сычуань, Гуандун, Фуцзянь и городов центрального подчинения – Пекина и Шанхая. В каждом регионе было привлечено около 25 000 человек, в общей сложности 174 900 единиц личных имен. На основе полученных данных ученые пришли к заключению:

1. Шесть наиболее часто используемых иероглифов это: 英 (выдающийся), 华 (Китай), 玉 (нефрит), 秀 (красивый), 明 (светлый), 珍 (жемчужина) [Там же].
2. Ученые разделили более 170 000 человек в зависимости от их времени рождения на четыре группы, в результате чего обнаружили, что используемые в имени иероглифы имеют свои некоторые особенности [Там же].

Так, к первому периоду отнесли родившихся до 30 сентября 1949 года, до образования Китайской Народной Республики. Тогда в первую десятку популярных иероглифов вошли: 英 (выдающийся), 秀 (красивый), 玉 (нефрит), 珍 (жемчужина), 华 (Китай), 兰 (орхидея), 桂 (лавр), 淑 (добродетельный), 文 (культурный, изящный), 明 (светлый) [Там же]. Заметим, что эти слова почти не имеют политического окраса.

Второй период: родившиеся с 1 октября 1949 г. по 3 мая 1966 г., после провозглашения образования Китайской Народной Республики, за семнадцать лет до культурной революции. Наблюдается тенденция использования иероглифов 华 (Китай), 国 (страна), 建 (строить), 民 (народ) – частота их намного выше, чем в другие три периода [Там же]. Наиболее распространенными в этот период были имена, отражающие в своей внутренней форме ценности господствующей идеологии, выражающие лояльность или преданность соответствующим идеалам: 建华 (строить Китай), 建国 (строить страну), 建平 (строить мир), 建军 (создавать армию), 爱华 (любить Китай), 国华 (слава страны), 国英 (выдающаяся страна), 建民 (строить республику), 志强 (несгибаемая воля), 建英 (строить выдающееся), 新民 (новая республика), 新华 (новый Китай), 国强 (сильная страна) и так далее. Многие имена были тесно связаны с реальной политикой, например, 抗美 (сопротивление Соединенным Штатам), 援朝 (помощь КНДР), 保国 (защита государства), 跃进 (большой скачок), 超美 (превзойти Соединенные Штаты), 红专 (Красный флаг), 学雷, 学锋 (следовать, учиться у 雷锋 Лэй Фэн, Лэй Фэн – «безымянный герой», жизненный подвиг которого полностью заключался в бескорыстной помощи старшим товарищам) [Там же]. Вышеперечисленные имена можно сравнить с нашими советизмами, образованными от именований идеологических учений – Марлен (марксизм-ленинизм), от именований политических организаций – Ким (Коммунистический интернационал молодежи), от идеологически важных объектов – Лагшмивар (лагерь Шмидта в Арктике), политических метафор – Донара (дочь народа) [7].

Третий период: родившиеся с 1 апреля 1966 г. по 31 октября 1976 г., в период культурной революции. Частота использования в именах иероглифов 文 (культурный), 红 (красный), 梅 (слива), 军 (армия), 东 (Мао Цзэдун), 立 (прочно держаться) 斌 (гармоничный), 卫 (охранять), 兵 (воин) намного выше, чем в другие периоды [9]. Например, среди родившихся до 1949 года «красный» является 164-м наиболее часто используемым иероглифом, а среди родившихся в период культурной революции «красный» занимает первое место. Аналогичная ситуация и с иероглифом «армия». По частоте использования иероглиф «армия» до 49-го занимал 253 место, а в период культурной революции – 3 [Там же]. Стоит отметить, что в СССР также были популярны имена, в составе которых присутствовали слова «красный» и «армия», например, Красарма (Красная Армия). Данный период характеризуется сильным культом личности Мао Цзэдуна. Доходило даже до того, что хунвейбины во время культурной революции избивали велосипедистов, которые имели смелость ездить без изображения Мао Цзэдуна. Если кто-нибудь начинал говорить изречения из цитатника Мао в общественном транспорте, то все должны были хором говорить эту цитату. Уничтожались абсолютно все современные и классические произведения, сжигались книги. Все это было для того, чтобы китайцы могли читать лишь их «великого вождя», книги которого издавались в десятках миллионов экземпляров [1]. Так, в это время на пике популярности были такие имена, как 卫东 (защитить Мао Цзэдуна), 向东 (на стороне Мао Цзэдуна), 红卫, 卫红 (красная стража), 卫兵 (хунвейбин, стража), 文革 (культурная революция), 东兵 (солдат Мао Цзэдуна), 要武 (стать воином), 爱武 (любить воевать) и т.д. [9]. Иначе говоря, имена людей в этот период имеют больший политический окрас, чем во втором периоде. Можно провести параллель между вышеперечисленными именами и советскими Марлен (Маркс, Ленин), Стален (Сталин, Ленин), Ленст (Ленин, Сталин), Сталина, Мэлис (Маркс, Энгельс, Ленин, Сталин), Вил (Владимир Ильич Ленин), Мэлор (Маркс, Энгельс, Ленин, Октябрьская революция) [5].

Четвертый период: родившиеся с 1 ноября 1976 г. по 30 апреля 1982 г., после культурной революции и до национальной переписи 1982 года. Число традиционно используемых в именах иероглифов значительно сократилось (часто встречающиеся в первом периоде 英, 秀, 玉, 珍 и т.д.), в большом количестве стали появляться необычные и более утонченные: 彬 (вежливый), 婷 (изящный), 磊 (честный), 搏 (эрудированный), 昕 (рассвет), 妍 (красивый), 璐 (прекрасный нефрит), 萌 (милый), 曦 (солнечный свет), 薇 (папоротник), 妮 (девочка), 莹 (блестящий), 蕾 (бутон), 娜 (нежный). Также широко использовались 伟 (великий), 海 (море), 波 (волна), 涛 (большие волны), 毅 (решительный), 飞 (летать), 宇 (вселенная), 锋 (острие), 巍 (возвышающийся) [9]. Люди отказались от идей Мао: в этот период почти все имена политически не маркированы, ранее самые популярные – 改革 (реформа) и 开放 (либерализация) – встречаются редко.

Что касается настоящего времени, согласно официальной статистике 2016 года [10], в тройку самых популярных мужских имен вошли: 浩然 (безостановочный, текущий (о воде); неудержимый (напр. о желании); конф. всеобъемлющий; великодушный; справедливый в восприятии мира), 子轩 (величественный, императорский сын (轩 сокр. от 轩羲 императоры Хуан-ди и Фу-си), необыкновенная душа) и 皓轩 (красивый и величавый – ясные очи, белоснежные зубы с гордой осанкой и величественными манерами) [Там же]. А самыми популярными женскими именами называли: 梓萱 (сильная и красивая: названия растений, 梓 катальпа – сильное, живучее дерево, 萱 краснецвет желтый – желтая лилия), 梓涵 (сильный, благородный характер; хранить в себе родной дом) и 诗涵 (богатая сердцем, хранить красоту) [Там же]. Иероглиф 梓 возглавил список «10 самых популярных иероглифов в детских именах». Что интересно, все вышеперечисленные имена навеяны популярностью интернет-романов и сериалов – родители называют детей в честь своих любимых персонажей. Наблюдается влияние поп-культуры.

Как правило, односложные имена легко могут повторяться, слабо выделяют индивидуальность, и в нарежении не требуют высокого уровня культуры, их несложно придумать. Что касается двусложного имени, то здесь как раз все наоборот. Статистические результаты показывают, что в первой группе только 6,502% односложных имен, а во второй группе – 8,983%. Однако в третьей группе доля односложных имен быстро выросла до 27,810%, а в четвертой группе – до 32,494% [Там же]. Несложно заметить, что имя ребенка сильно зависит от уровня образования его родителей. То есть резкий рост количества односложных имен детей, родившихся между 1966 г. и 1982 г., тесно связан с недостаточным образованием родителей (родившихся примерно в 1940-х и 1960-х годах). Обратимся к истории: к середине XX в. политическая, экономическая и социальная ситуации в стране сильно ухудшились – недавно закончилась Вторая мировая война, а также гражданская война между Коммунистической партией Китая и правительством Гоминьдана. Как и многие другие отрасли, образование находилось в упадке, 80% населения было неграмотным. Правительство улучшило ситуацию путем создания централизованной системы учебных заведений, активного сотрудничества с Советским Союзом и расширения сети педагогических вузов. Но культурная революция практически свела на нет все успехи модернизации образования. Почти все университеты были закрыты. Позволили Китаю выйти из кризиса проведение большого количества реформ в 80-х гг., увеличение расходов на образование, создание централизованной системы высшего образования и предоставление широкой автономии вузам [6]. Высшее образование поднялось на достаточно высокий уровень, и доля односложных имен в группе родившихся во второй половине 90-х гг. начала резко сокращаться. В настоящее время большинство родителей дают своим детям двусложные имена, что отражает развитие общества и все большее стремление к индивидуальности. Наблюдается следующая закономерность: чем образованнее родители, тем сложнее имя ребенка.

В приведенных выше исследованиях отсутствовали данные о китайских антропонимах 90-х годов XX века, вследствие чего нами предпринята попытка проведения исследования современного состояния китайского антропонимического фонда на примере провинции Хэйлунцзян. В общей сложности посредством анкетирования было собрано 100 единиц мужских и 100 единиц женских имен, родившихся в период 1990-х годов, в ходе исследования получены следующие результаты:

1. 27,5% имен составляют односложные имена (55).
2. Самые популярные мужские имена: 红阳 (красное солнце), 泽坤 (благословение вселенной), 昊 (небо; чистый, безбрежный).
3. Самые популярные женские имена: 雪 (снег), 天娇 (любимица небес), (красный огонь, здоровье).
4. Популярные имена и для мальчиков, и для девочек: 越 (преодолевать, превосходить), 可 (смочь, быть в состоянии) [4].

Односложные имена повторяются довольно часто – среди самых популярных имен их преобладающее количество. Но так как родители в основном дают своим детям двусложные имена, рассмотрим самые часто используемые иероглифы. Сравним список популярных иероглифов 2016 года с полученными данными за 90-е гг. [Там же] (жирным шрифтом выделены повторяющиеся иероглифы в обоих годах):

№	Первые иероглифы в мужских именах		Вторые иероглифы в мужских именах	
	2016	1990-е	2016	1990-е
1	梓 (катальпа – сильное, живучее дерево)	浩 (безбрежный, огромный) – 5	轩 (величественный)	伟 (великий) – 4
2	子 (сын)	子 (сын) – 4	宇 (вселенная)	明 (светлый) – 3
3	浩 (безбрежный, огромный)	志 (воля), 昊 (небо) – 3	泽 (благоволение)	东 (восток) – 3
4	一 (один)	智 (мудрость), 红 (красный) – 3	豪 (выдающийся)	坤 (земля) – 2
5	宇 (вселенная)	晓 Xiao (рассвет), 一 (один) – 2	宸 (высочайший)	华 (процветать, Китай) – 2
6	昊 (небо)	天 (небо, день), 俊 (лучший) – 2	睿 (мудрый)	扬 (подниматься) – 2
7	俊 (лучший)	建 (строить, создавать), 文 (культура) – 2	航 (следовать)	杰 (выдающийся) – 2
8	睿 (мудрый)	泽 (благоволение) – 2	洋 (океан)	远 (далекие надежды) – 2
9	皓 (яркий)	佳 (прекрасный, счастливый) – 2	铭 (увековечивать)	超 (превосходить) – 2
10	博 (эрудированный)	庆 (праздновать) – 2	辰 (утро)	阳 (солнце) – 2

В таблице видно, что иероглифы в первых слогах 子 (сын), 浩 (безбрежный, огромный), 一 (один), 昊 (небо, безбрежный), 俊 (лучший) не сильно изменили свои позиции и остаются популярными и в 2016 г., тогда как вторые слоги в обоих годах абсолютно разные. Потеряли актуальность слова, выражающие идеи коммунизма: 建 (строить, создавать), 扬 (подниматься), 华 (процветать, Китай), 东 (восток), 红 (красный). Появление в списке все более новых слов обуславливается желанием родителей выделить своего ребенка из общей массы, что особенно актуально в плотно населенном Китае. А теперь обратим внимание на женские имена [Там же] (жирным шрифтом выделены повторяющиеся иероглифы в обоих годах):

№	Первые слоги в женских именах		Вторые слоги в женских именах	
	2016	1990-е	2016	1990-е
1	梓 (катальпа – сильное, живучее дерево)	天 (небо, день) – 4	涵 (содержание)	佳 (прекрасный, счастливый) – 4
2	雨 (дождь)	晨 (утро) – 3	宣 (краснодерев желтый – желтая лилия)	婷 (изящный) – 4
3	若 (как будто)	思 (думать) – 3	怡 (счастливый)	雨 (дождь) – 3
4	诗 (поэзия)	丹 (красный огонь, здоровье) – 3	彤 (красный)	欣 (радостный) – 2
5	思 (думать)	雪 (снег) – 3	琪 (прекрасный нефрит)	鑫 (процветающий) – 2
6	语 (язык)	雨 (дождь), 佳 (прекрасный, счастливый) – 2	馨 (сильный аромат)	桐 (тунговое дерево) – 2
7	欣 (радостный)	新 (новый), 瑞 (счастливый) – 2	妍 (прелестный)	嘉 (прекрасный) – 2
8	艺 (искусство)	嘉 (прекрасный), 宇 (вселенная) – 2	诺 (давать слово)	琪 (прекрасный нефрит) – 2
9	可 (смочь, быть в состоянии)	紫 (фиолетовый), 迪 (просвещать) – 2	欣 (радостный)	琳 (прекрасный нефрит) – 2
10	梦 (мечта)	珊 (коралл), 琳 (прекрасный нефрит) – 2	桐 (тунговое дерево)	

Удержались в списке лишь иероглифы 雨 (дождь) и 思 (думать) в первых слогах и 琪 (прекрасный нефрит), 欣 (радостный, счастливый), 桐 (тунговое дерево) – во вторых слогах. Если в 90-е годы в женских именах чаще присутствовали иероглифы, обозначающие красоту или счастье, то в 2016 году появились новые 诗 (поэзия), 语 (язык), 艺 (искусство), что говорит о смене ценностных ориентиров родителей в пользу образования.

Чтобы дополнить вышеуказанные данные, был проведен опрос среди преподавателей Харбинского университета науки и технологий. Общее количество опрошенных – 50 (25 женщин и 25 мужчин), средний возраст – 40 лет. Опрошенные должны были ответить на вопрос: «Какие имена, на ваш взгляд, самые популярные?». В общей сложности было собрано 50 женских и 50 мужских имен, в результате чего было подтверждено, что иероглифы 梓, 浩, 子, 轩 сейчас находятся на пике популярности (мужские имена 子轩, 浩然, 浩宇, 梓乔 (сильный, возвышенный)) [Там же]. В список также вошли имена 英俊 (выдающийся, лучший), 唯一 (единственный), что подтверждает популярность иероглифов 英, 俊, 一. Женский список возглавили 梓涵, созвучное ему 子涵 (содержание) и 欣怡 (радость), так же подтвердив популярность данных иероглифов. Новым в списке иероглифом стал 晗 (предраассветный) [Там же]. На основе полученных данных приходим к выводу, что на сегодняшний день большей популярностью пользуются иероглифы с чтением *Zi*, *Hao* и *Han*.

Как говорилось в самом начале работы, в имени можно проследить и этнографические особенности страны. Так, среди 100 женских имен оказалось одно уйгурское 艾姆拉古丽·居麦, где 居麦 *Jumai* – фамилия, а 艾姆拉古丽 *Aimulaguli* – имя [Там же]. Фамилия ставится после имени, что не характерно для китайских имен. Переводится имя как «мой прекрасный цветок». Таким образом, если собрать больше данных, можно составить этнографическую картину определенного региона.

Имя человека несет в себе информацию о стране и актуальных событиях. В данной работе через имя мы проследили ход истории современного Китая. Изучили, как события влияли на имянаречение и чем руководствовались родители при выборе имени своему ребенку. Так, после образования КНР имена отражали ценности господствующей идеологии, выражающие лояльность или преданность соответствующим идеалам. В период культурной революции люди вынуждены были приспособиться к ситуации в стране и понаравиться великому Мао, поддерживая его идеи в именах своих детей. После культурной революции сократилось число политически маркированных имен, отдавалось предпочтение необычным и более утонченным иероглифам. Проведенное нами исследование показало, что в 1990-е годы в списке все еще присутствовали имена, выражающие идеи коммунизма, тогда как в 2016 году их нет вовсе. Повторяющихся иероглифов в списках популярных имен 90-х гг. и 2016 года очень мало (5 иероглифов из 40 (12,5%)) – родители придумывают все больше имен, что указывает на желание выделить своего ребенка из общей массы. В женских именах прослеживается смена ценностных ориентиров родителей в пользу образования. В настоящее время стало заметно сильное влияние поп-культуры: тройка самых популярных мужских и женских имен – это имена персонажей сериалов и романов. Иероглиф 梓 (катальпа – название сильного, живучего дерева) является самым популярным иероглифом в именах обоих полов. Проведенный нами опрос подтвердил официальные статистические данные, опубликованные в 2016 году. В работе мы также рассмотрели связь имени с уровнем образования и этнографическими особенностями региона, что позволяет нам составить первое впечатление о носителе языка.

Список источников

1. Культ личности Мао Цзэдуна [Электронный ресурс]. URL: <http://www.chinamodern.ru/?p=4561> (дата обращения: 05.04.2018).
2. Мечковская Н. Б. Язык и религия. М.: ФАИР, 1998. 293 с.
3. Особенности антропонимов в китайском языке [Электронный ресурс]. URL: https://studwood.ru/1431156/literatura/osobennosti_antroponimov_kitayskom_yazyke#58 (дата обращения: 05.04.2018).
4. Полевой материал автора статьи Семенов Д. С. КНР, г. Харбин. 2017 г.
5. Ратникова И. Э. Антропонимия русского и китайского языков: типологические сходства в ономастологии собственных имен [Электронный ресурс]. URL: <http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/112171/1/41-46.pdf> (дата обращения: 05.04.2018).
6. Семенова С. С. Образование в Китае: история и современность [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obrazovanie-v-kitae-istoriya-i-sovremennost> (дата обращения: 25.01.2018).
7. Советизм [Электронный ресурс] // Лингвострановедческий словарь. URL: <http://enc-dic.com/lingvo/Sovetizm-369.html> (дата обращения: 05.04.2018).
8. Флоренский П. А. Имена. СПб.: Авалонъ; Азбука-классика, 2007. 118 с.
- 9.中国社会科学院语言文字应用研究所汉字整理研究室/编,《姓氏人名用字分析统计》,语文出版社,1991,790页 (Кабинет систематизации иероглифов Института прикладной лингвистики Китайской академии общественных наук. Аналитическая статистика иероглифов личных имен. Пекин: Язык и культура, 1991. 790 с.).
10. «2016大数据“看”中国父母最爱给宝宝起什么名» (Статистика популярных имен 2016 года) [Электронный ресурс]. URL: <http://js.xhby.net/system/2017/01/12/030428649.shtml> (дата обращения: 23.01.2018).

ACTUAL TENDENCIES OF THE MODERN CHINESE NAMING

Semenova Dar'ya Semenovna

Vasil'eva Anna Andreevna

M.K. Ammosov North-Eastern Federal University, Yakutsk
Dashasemi1995@gmail.com; Silong84@mail.ru

The article describes the basic tendencies of naming from the date of proclaiming the People's Republic of China. Using statistical data of the Institute of Linguistics of the Chinese Academy of Social Sciences and the School of Computer and Information Technologies of Shanxi University the authors examine popular names and their components according to the periods; identify their historical and social determination. The paper provides the results of the survey conducted during internship in the city of Harbin (The People's Republic of China). The study focuses on analyzing the modern state of the Chinese anthroponymical fund by the example of Heilongjiang province, provides a comparison of children's names popular in the 1990s and in 2016.

Key words and phrases: tendency; name; naming; nomination; name popularity.

УДК 81'37

Дата поступления рукописи: 06.03.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-6-2.44>

Настоящая статья посвящена анализу, сопоставлению и объединению дефиниций многозначного слова "terra", зафиксированных в разных толковых словарях. Обобщение словарных дефиниций позволит получить важную информацию о семантике слова, его месте в лексической норме современного португальского языка. В результате будет составлен новый список дефиниций рассматриваемого слова, переработанный и дополненный на основе проведенного анализа. Подобный подход даст возможность установить общее количество, состав и структуру значений и может стать основой для проведения более глубокого семантического анализа.

Ключевые слова и фразы: семантика; значение; многозначность; толковый словарь; лексическая норма; обобщение словарных дефиниций; современный португальский язык.

Силкина Инесса Алексеевна

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова
inessa.silkina@gmail.comМНОГОЗНАЧНОЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ TERRA
В ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЯХ СОВРЕМЕННОГО ПОРТУГАЛЬСКОГО ЯЗЫКА

В данной статье рассматриваются значения существительного *terra*, зафиксированные в толковых словарях современного португальского языка. Анализ словарных дефиниций играет важную роль в комплексном описании содержания лексических единиц в связи с тем, что в словарях фиксируется лексическая норма рассматриваемого языка: осуществляется «отбор "правильных" вариантов, воспринимаемых как образцовые» [3, с. 103].

В то же самое время нельзя не отметить, что словарные дефиниции, сформулированные разными лексикографами, могут иметь существенные различия. Преодолеть подобное затруднение может объединение данных разных словарей, а именно: использование «метода обобщения словарных дефиниций», основанного на «теоретическом принципе *дополнительности словарных дефиниций* разных словарей» [5, с. 21] (курсив